# 亲爱的家长！

多项研究调研确认，家长和孩子普遍认为芬兰提供了高质量的幼儿教育与保育体系。家长和孩子普遍对日托质量感到满意。但仍有很多方面需要提高。幼儿教育与保育发展工作是一个持续的过程。*幼儿教育与保育进步反馈*项目的目标，首先是全面研究儿童每天所获得的幼儿教育情况以及成果。其次，根据研究结果向教育工作者提供反馈，以帮助他们进一步提高教育和保育水平。

在该研究中，将观察和采访随机选择的儿童，并评估他们的活动。通过观察儿童，我们将收集关于儿童每日体验与活动的信息。这个过程不会妨碍儿童。

将在随机选择的两天对儿童组进行观察。研究助手将每 20 分钟观察孩子一分钟。此外，该组的教育人员和日托部门经理将评估其活动、儿童活动、学习环境和氛围。将观察数据与评估数据相结合，分析在实践中相互关联的要素，例如什么样的环境可能影响孩子的快乐程度和参与程度。通过可靠的方式发现这些要素，有助于帮助教育工作者有的放矢地调整实践。

从 2017 年 9 月开始，将从您孩子所在日托单位（幼儿园、学前学校或家庭日托）收集观察数据。每年将在多个芬兰城市随机选择至少约 3000 名儿童参与本研究。研究数据均为保密。不会收集或登记姓名或其它个人信息。仅孩子家长、教育人员和观察研究助手（通常是来自其它日托单位的幼儿园老师）知道参与儿童的身份，并且不会泄露该信息。在观察期间，儿童组教师像平时一样开展与孩子相关的工作和照顾他们。观察员不会直接与孩子接触。

在研究期间，将遵守道德研究原则。研究数据不会针对于某个特别的孩子，但大量数据能够可靠地分析最小的发展领域。数据将使用统计方法加以分析。如需了解更多信息，请访问项目网页：<http://blogs.helsinki.fi/orientate/>.

芬兰国家教育署为该研究提供资金支持。此外，参与城市还将自有的发展基金用于该项目。研究数据将由各城市以及赫尔辛基大学幼儿教育与保育研究处（参见下文联系信息）使用。各城市可访问和分析匿名数据，但不能跟踪每个日托单位或儿童。匿名数据将以数字化形式记录和存储。

为将每个孩子的数据都能以纳入研究分析，对研究结果作出贡献，我们请求家长允许其孩子参与研究项目。每个孩子的体验都很重要，应纳入教育和保育的考量。研究结果将用于发展幼儿教育与保育，并会告知家长每个城市整体的进展情况。

没有获得父母允许的儿童不会参与该项目。参与完全自愿，家长可随时无理由退出项目。拒绝参与不会对孩子或家长造成任何不利影响。将根据道德研究基本原则收集、存储和分析匿名研究数据。匿名研究数据将在赫尔辛基大学归档以备后续研究。

请将许可表交给您孩子的教育者。

**谨致问候**

Jyrki Reunamo 博士，主研究员

联系地址：Department of Educational Sciences

Faculty of Education

University of Helsinki

电子邮箱：jyrki.reunamo@helsinki.fi

**各城市联系人联系信息：**
Espoo varpu.ojala@espoo.fi
Helsinki nina.onufriew@hel.fi
Hämeenlinna taru.terho@hmledu.fi

Joensuu mikko.tiihonen@joensuu.fi
Järvenpää taija.polkki@jarvenpaa.fi

Kangasala niina.kettunen-niemi@kangasala.f
Kerava heli.soderqvist@kerava.fi
Kouvola paivi.h.virtanen@kouvola.fi
Mäntsälä tuija.kukkonen@mantsala.fi
Nurmijärvi marita.kayhko@nurmijarvi.fi
Sipoo petra.salomaa@sipoo.fi
Turku ulla.soukainen@turku.fi
Vantaa tiina-liisa.akerfelt@vantaa.fi

# 同意书

在*幼儿教育与保育进步反馈*研究发展项目中，将通过观察和评估儿童在日托单位活动以及采访儿童的方式，收集数据。数据将以数字化形式记录和存储。

为了分析儿童体验与教学法之间的联系，除了观察数据之外，还将结合教育人士和日托单位经理对自身工作以及学习环境的评估。这种方式能够从儿童的角度发展幼儿教育与保育。

没有获得父母允许的儿童不会参与该项目。参与完全自愿，家长可随时无理由退出项目。拒绝参与不会对孩子或家长造成任何不利影响。将根据道德研究基本原则收集、存储和分析匿名研究数据。匿名研究数据将在赫尔辛基大学归档以备后续研究。

我的孩子\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_可参加 2018–2019 年期间的幼儿教育与保育进步反馈研究。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
地点日期

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
签名

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
签字（请工整书写）